Ն՝ 8808 1914 1/14 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԺՈՒՄԱԼ

1 ԱՂՕՍՏՈՍ 330 Ամսական 30 ՐՈՒԲԻ ՍԿՍԱԾ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵՐ ՎԵՐ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ՎԵՐԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեսսիսի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ
Ն. 49

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէվսեա հայազգենա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլունար։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազին իմ-զամանը վէ իթարէսանէնին մէօհուր մախ-սուսնը սամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմազ։ Իլանաթ ուրայիթի միւրեթիլ իլէ նէհր օլունուր։

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 2)

Սրանպօլ վէ Թաւրա, սեմեսթրի	130	դրս.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեմեսթրի	32	ֆր.
» 6 այլըզը	17	»
» » 3 այլըզը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Գանը մուհարեպէր պաշնաը։— Միլլիսուզ մուհարեպէսի վէ 11,000 թէրէ Ֆար։—Գէօրիւ մէյտան մուհարեպէսի։— Գիրիֆգալար մէվզալարը մանիֆաշտա իթիյարլար։— Ձարրն Մօսգուայա կիր-մէսի։— Գօյմարրն Ֆրանսըզլարնա զապբը։

Լիւժին չըմալնամէ վէ Վ.ժ խարբը իւրէրինէ Ալէմանլարա միւքարիգիլէր արանանա պէօյիւք պիր մուհարեպէնին վուրուը միհէթէտլ օլաուրը Բարիզէն պիտիրիլիր։ Պիր միլիոն Ալէման վէ 1 միլիոն Ֆրանսըզլար պու հարպա իշթիրաք իտէնէր մէր։

Գալան Ռօմա կազէթաներնա պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Միւհաուզ մուհարեպէսինատ 8-11,000 մազթուլ միւշմիլ մէր։ Քապիտալիր եէթիրէտլօրլար։ Խարալարա ասլա Քրնկէր՝ Միւշէմ, Գանդիւրէր վէ Սէն Լուսվիգ ազգրա կիրմիշլեր մէր։ 15 վագոն ասլաւրը եարալը Ֆրանսըզ վէ Ալէմանլար Միւլհաուզան Գալա կէլմիշլեր մէր։

Գրիւքսէլէն պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Սրսմաել վէ կէչէնհովէն հիվրանա Թիրլեզան վէ Սէն-Թրանա ասրարա մաւհիմ պիր մուհարեպէ օլմուշ աբր։ Ալէմանլարը հէսէգը հարաքթը ադրասան պիր չէվիրմէ հարաքէի իթարասլա Նամուրան միւսաֆէտ իարաքթրը զապթ իմէգ օլաուղ սիգեար աբր։ Գէնէրալլար պու անեարար մէվզալարը մուհաֆազա իարասլար։ Գրիւքսէլէն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ալէմանլար կէչիրգէրի մէրքէզ դէրմ Լիւքսէնպուրկ կրանուգաւլուղունը կէչմէք իւզրէ իր։ Ֆրանսըզ մէնապիհանէն կէլէն մուիմաթա կէօրէ, Ֆրանսըզ ասգէրի Եիւքէք Ալզասը զապթ իմէգաե աեվամ վէ Թանան Ալբքիրզե գառար իշղալ իարար։

«Օմ. Լոյտ»ըն խուսուսի թէլէկրաֆլարը։— «Օկսպուրկ» վէ «Մագդէնպուրկ» Ալէման գրուսզէրլիրինին Լոպոնդրն ասգէրի լիմանը թարիպա իթիրգէրի վէ քէնարէրինէ հէվ պիր գէյան օլմասըզը Ալէման ասգրալունդն բարարդանան մնլաղմազ մէրքեզ։

— Ֆրանսանան Թարա օլունարագ Միւնիհէ վասել օլան Ռումէնլէր Ֆրանսազ ժանարմալարընդն մէզալիմ հագզնա չզգան խապէրլերի Թէէլիա իարյօրլար իմէ։

— Թեգալիւտ չզգարբմազ օլան 150 գառար Ալէման ժէնէրալլարը հարպա իշթիրաք իթմէգ արզուսընա օլաուպ, հարթա բիրանգնդ պիւտ հարպ իթմէյե հազար օլաուղլարընը պէյան իթմիշլեր մէր։

— Լիւժին ալնանզընը կկօղ լի կէօրէ Հօլանդալը պիր կազէթանը Գէլէնգա էհալիսինին ատ հարպա իշթիրաքընը Թէէլիալ, Լիւժ պէլէհիյէսինին մէմուրիյէթինէ բարմէն, պիրթէն բէնչերլերէն Ալէմանլար իւզրէրինէ ատէշ իարիկինի պէյան իթմէշ մէր։

— Դօրընհական ժամն Վօլֆ պիւրօրիլիյօր։— Հէրգանդալան պէլէն խապէրլերէ կէօրէ, Լիւժ սիլահ ֆապրիգալարընա չալալան գառընար Ալէման ասգէրինին իւզրէրինէ գանար սուսէօքմէք սուրէթիյլէ խանելերինի մուռաֆան իթմիշլեր մէր,

— «Նարօտան» չէն կազէթասը Ռուսիանին կէօրա սլամիզզան իթթիֆաքը իշին հարպ իթմէկի հազզնանաքի չամյալարը Թէզգիպլէ Ռուսիանին ազրթ քէնարի նէֆթի իշին չալշզդանը վէ ասրլ մազսէսինին սլամ էհալիսինին խա Թիալալիւթինի գալարմազ օլաուղնը պէյան խարյօր։

— Իթալիանին Գերլին սէֆիրի Ֆոլթի, Ֆրանսազ վէ Ինգիլիզերին եալնանարընը ռազմին, մահարեպէնին վազիէթը հազդիւսի հազզնան Իթալիա հիւքիւմէթինի Թէնվիր իթմէք իւզրէ Ռօմայա կիթմէշ աբր։

։ Մանար պէշ վէզիրի զանր Թէյա մկպուսանան Վայայա չու մէքթուպը կէնանէրմէշ աբր։ «Ասվիռոլ կազէթասընանաքի պէյանաթընդզ իւզրէրինէ սրզէ Թարթիւթ վէրմէլիյիմ. Գէն սրզէ խրթապ պիր մէքթուպան եօղլ քէշգ իթմիշիմ քի սրզ օլաւզդ հէրէյանընա իշթիրաք իտէյօրսընդզ։ հալպանքի չիմալ իթթիրաք իտէրիմ քի՝ սրզդն վազիէթինդզ պէօյլե պիր իանատա քիւլիւնե մուղայիր աբր։ զաթի ասգիգալարա եաշյօրզդ։ Ռուսէն էհալիսի ձէրմանլդզ վէ Մանարլազալ ազզը ալազատա մը պուլունանազալարընը, եա եազատ բանալվիզմին գանանդնա մը աթալանանդնը չէմալ ադրզդ Թալին իթմէլէր աբր։ Սատազաթ վէ վարանբէրվէրլիկէ ատա հէր նէվ հարաքեաթ միսթագալ իշին օլան Թէէմինաթը պիր գաթ առնա ադրէրառազ աբր։»

։ Աարիսթիդ սէնիպի ճրհէթինէն չիտէրէլի թօք սեսլերի իշիտիրկի Սէն-Մարթին, Ֆէրար, Օրթանա վէ Անգանա Թարֆիլարընան խապէր վէրիլյօր։ Թօք սեսլերինին Ավաթրիա ֆիլօրը Թարֆիլընան մանօվրալար եարբլմասընան իւզրի կէլ գանն օլյօր։

։ Զար իլէ տիւէ իմբէրաթօրխանէ-նին հէման Մոսգուայա կիտէէքլէրի «Տելի Թելեկրաֆ»ա բէթերպուրկան տիւրիրիյօր։ Զար՝ Մոսգուասա պուլնաբաղը եանանաէ ձէրման իսթիսանընա գարշը միլէթին մուավէնէթին թալեպ իթմէք իւզրէ էհալիյէ իսթեպէն պիր պէյանանաս նէյր իտէնէք աբր։

։ Միլան պանքէրլերի պիր իմթիմա ադա իլէ սեպա. 30ա գառար ալվամ իթմէք իւզրէ մօրթօրում իլանը վէ սգանթօ ֆիլոթընը 100ա 10ա իպլաղ իչին հիքիմէթ նէզանինա թէնէպիւսատ պուրնմազա գարար վէրմիշ աբր։

։ Ֆրանսա գանսալանանէսինին գաբբրսը էանանանա աթիանքի իլան եաբըզաբրմազ աբր։

Բարիզ, 12 (սապահ սաաթ 4).— Լիանէվիլ ճրհէթինա Ֆրանսըզրին մաղլուպ օլաուրը սազրու սէյիլ աբր։ Բէլգա Ալէմանլարը Մրհաուզ ճրհէթինա պիր ֆիթուհաթ գազանազգարը սա սազրու սէյիլ աբր։ Գու ճրհէթա Ֆրանսազգար պիր թիան վ.ժ վէ Թան— Ա.գ.քրէ լ.թբէլերինի զապթ իթմիշլեր աբր։ Հուսուսանա իսիլն պիթիան մրսաաեւ։ ելերա Ֆրանսըզ Բօրթը վէ սիվարինի պէօյիւք պիր մավաֆֆագիյէթ կէսաթէմիշ աբր։

— Լիւժին ալնմասընա վէ Լիանէվիլ վէՄիւհաուզաքի մավաֆֆագիյէթ-սիզլիկէ ասյիր խապէրլեր թէմամէն եալան աբր։

։ Մարսիլիա կիտէնէք իւք վարա պինմէք իւզրէ ելան կէլմէյէն Ֆրանսազարընը սէրքան գանսալանանէյ միսրամաթլարը իլան օլանմազ աբր։

։ Թիրալ վէ Զէհ ալալարընդն սանիլ պալանաբզը Ավաթրիա գավվէթինա պիր գարմընդն Ֆրանսազ հուսուսանա նազալ օլանաբզը ԲԷԲԷրգուրկան պիտիրիլիյօր։ Բաւա հուսուսնա Ալէմանլար՝ Գոլիշ, Գանէ-ցէբալ վէ Զիթրոց եազընանա թազվիյէ իտ.վալ, Վօրթա նէրի ճրհէթինին մախրեմ եալլարընը թախրիպ իտիյօրլար։ Ռիվալէթ կէօրէ, Ռուսանիա հուսուսնանա Ավաթրիա ասգէրի եգրիգ սէյիլ աբր։

։ ԲԷԲԷրգուրկան պիտիրիլիկինէ կէօրէ, պօմա սաամազ իւզրէ Լէմպերկ իւզերինէ ուշուան գապիր սեվգ պիր պալն բարիյազ պիր Ալէման գապթի մազթալ վէ էքի նէֆեր եարալը սիւմիւ աբր։

։ Ֆրանսըզլար Գոլմարը զապթ իթմիշլեր աբր։ Գոլմար չիմալի Ալզասա եակի եազարբէն սեբարթէմանընա թազի 35,000 նուֆիսալը վէ չարպագ թիմարթիլէ մեզղալ պիր չէհր օլուպ, 1871 մանհարեպէսինատն պերու Ալէմանլարա կէչմէյ իտի։

։ Զար պիր պէյաննամէ նէյր իլէ Ռուս եահանալիերինին օրասյա կէօնիւլլիւ օլարագ կիրմէլերինի սավէթիլ, Թարթիշանան կէօրանիլերի էալիքերինի զէր իթմէյ աբր։ Ալէման կազէթալարը պու պէյաննամէնին իչ եիւզնէ պահալա, Եահուտիլերին Ռուսիատա սիւչար օլաուղլարը մեզալիմի գիր իտիյօր։

։ «Կէօպէն» վէ «Գրէսլավ» գազէթալարընին Մէսքուատա Իսկիլիզ հարպ սէֆինէլերի խարթընը եարարագ կէսարթերիկի չէճատ Ալէմանիատա պեյիւք պիր մէնմունիյէթ իւլերի կէիրիրսէր աբր։

։ Ռուս հուսուսընատա Թարլանան Ավաթրիա ասգերինին պիր Ալէման ժէնէրալընդն գումանատը արթընատ պուլունարագ ԲԷԲԷրգուրկան պիտիրիյօր։

։ Ալէմանլարը Մրհաուզը կէրի ալարագ վէ Լանկոյ էթրաֆընատ Ֆրանսըզլարա Ալէմանլար արասընատ պիր միւսատէմէ վուգու պուլարդ Սօֆիատան պիտիրիլիյօր։

։ Ռօմա վէ Լանդրա գազիթէլերի արասընատ պիր իթիլաֆ վասել օլագ իչին մուհիմ միւզագերաթ ճրհէյան իթմիշլինի «Սեգօլ» եազյօր։

։ Հանօվր ալալը գումանանը բրէնս Լիբ իլէ մախասուսլարը Լ.ժ մուհարեպէսինատ մագթալ սիւչմիւշլէր աբր։ Բէգա Մ. հասուգ մուհարեպէսինատ Ֆրիպուրկ օրասուսը Ալէման ժէնէրալալա պիր Ֆրանսըզ ժէնէրալը մագթալ սիւչմիւշ աբր։

։ Լիսիլիզ Թեպասընատան Վիէնատա մուգիմ Մըսթը Հարրի նամընատա պիր զաթ «Նոյտ Ֆրէյե Բրէսէ» կազէթասընա պիր մէշէնալ եազարագ աթիէքի պէյանթատա պուլունմազ աբր։ «Օէնեէլբաէն պերու բէք չօգ սէֆա Ավաթրիա Հնալիսինի Թազաիր իթմամ. Վ՝ Հենատա պուլունան պիրթիւն Ինկիլիզլերին էֆքարընա սա Թերէման օլաուրմա գանի իմ. մաէթէէսաիֆ էլիեօմ պիրթիւն հիման հազին պիր մէնդարէ գարտրնատա պուլուրյօր. Հիմիտ գառար հիւանամիզ իչինատ եազյան միւլթէր գու կիւն եէքաիկերինէ գարը հարպ իտիյօրլար. Իմտա իսելիմ քի պու միւսելլան զուվվէթլէր իմթիհանը մրսալէմէթը ումումիյէնին Թեէմինը մահֆազասը իչիւն Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլերինին սամա թէտիքը մեսաի իթմէսի լազըմ կելմիկինի սուրէթը գաթիէտ իսպաթ էյլեսին. պենիմ ֆիքրիմճէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլերի կէրեք պիզզաթ քենար վէ կերեք էհալիլերինին մէնֆէֆիլինի սիւրինիրլերատ, սամա պիրլիգատ հարաքէթ իթմէք մեգամրիյէթինատ օլաուղլարընը գանանատ հասել իսեէեգլեր աբր։ Ս էմանիա Ինկիլթերանին սիւչանի սեյիլ աբր։ Ինկիլթերանին էն Թապիր սիւչմենի Ռուսիա աբր։ Ձինապը հագդ իմբէրաթօր Ֆրանց Ժոզեֆին եօմր ու իբլա ՆԷ օրթբրընն վէ Ավարբիանին պաշլամազ օլաուղը մահարեպեյի մավաֆֆագիյէթլի նէթիճելենարբսին։

։ «Կէօպէն զրհլրընին օմ. հիւքիւմէթի Թարֆինանա սաթին սընամատը խապերի Աթինատա հարլեթի մանիպ օլմազ աբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐՈՒՆԷ

ԾԱՇԼԸ ԷՖԹԱՏ

Հարպիյէ նեզարէթինեն.—

«Նէյր օլանան պէյաննամէի Հիմայունատա եազյը էֆրատա իլն վէրիլեճէկի եմր ու գերման պուրուսմազ աբր։ պաղը քիմելերատ պու գագիլ էֆրատանը տրթզ սիլահ ալէնա ալնմալատագ զէհեազը հասել օլաուղը անլաշազը։ հազգազաթ պեօյլե սեկիլ աբր, պանլար լիւզումը հալինատ ճէլզ իտիլմէք իւզրէ մուվազզաթէն խանելերինէ իրանի պրազելմազ աբր։ սեվգ իտիլէն էֆրատա հիչ պիր ֆարզլարը եազ աբր, ասքեր տիր։ Գինանէն ալեհ վիհանալարընա սեվգ-լերինէ լիւզում կէօրիլիկի անատ ճէլզ վէ սեվգ իտիլեճէք տիր։ օ զէման պեատը նազաի վերմէք իտթէնէլերին պեատը նազաի գապսալի իչիւն Թալին օրընան զէման միւրուր իթմէյ պալընմազ հասէպիլե պիրթապա մէսելարը գապալ օլանմազ։ իլերատ պու երիւզեն միւրատաթ վէ չիքիալարա մահալ գալմամազ իւզրէ պու իբթիմալա մախսուս օլան խրատաբը ասքերիսելերի իչին պեսել վերեճէք օլանլարընը պիրա Թեէխիր մանալեն միւատէթ զարքնատա վերմելերի լիւզում պէյան վէ իլան օլունյր։

։ Գեհելը նազաի։— Գեհելը նազաի իթասը իչիւն եվվելճէ պիր հաֆթալագ միւատէթ Թալին իտիյմէյ իտի, հալպանքի պեսել վերմէք իտթէնէլերին չօգալունը հասէպիլե գալա վէ տիպ մանամլարընը պիր հաֆթա զարֆնա իքմալի գապալ օլամամը, միւատէթին պիր հաֆթա տահա Թեէմատի գարարլաշմազ աբր։ գու պապաեքի իրատեի Սենիյե տերատաբը նէյր ու Թեպիզ տիր։

Ռում մուալլիմիր.— Ռում մ. տրմ-լերինին տաքերինի հազգընատ բաթ-բիգանէ Թարաֆընան հիւքիւմէթ պիր Թազրիր վերիմէսինէ մեճլիսը մանաթէրէճ գարար վերիմիսինի Բուսմա կազեթալարատ օգունմազ աբր։

։ Ռում Բաթրիգանէսի՝ Բաթրիգանատ մեմուրլարընատ 10 քիշինին ասքերիքերինին Թեեհլիսինի Թալեպ իտեճէք իմիյ։

։ Գոճա Մուսթաֆա Բաշա տաղդ ասքեր ըիասէթինէն։— «Գոճա Մուսթաֆա Բաշա տիրդ ասքեր չիւպեսինէ մենասալ մահալլերատ եէրի վէ Թաշ-ըալը իգամէթ իտեն 310 Թեվէրիւլալերինին մուալեեներինի իճրա իթթիրմեեներ վէ Սթանպալ էհալիսինէն 305-309 Թեվէրիւլալերինէ գառար սենինը սապգատատ մալիւլիյեթլերինէն օլալը սենէ աթիյեե Թերք իտիլենլերե իտրատ օլունանլարընն Օգոստոսսն էհնեի բազար երթեսի կիւնիւնէ գառար Գոճա Մուսթաֆա Բաշա Բիւշահիյեե ասքերիյեսինատ միթեչեքթիլ տաբզ ասքեր մեկիլսինատ պեկեմմեհալ իսպաթը ժուա ճուա իթմեյերի վէ իթմեթքերի Թազարատ, հազգալարընատ մատամլեի գանանունիյե իճրա իտիլեճեկի իլան օլունբր։»

ԻՍԼԱՄ ԳԱՏԸՆԼԱՐԸ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ ՍԷՖԱՐԵԹԱՆԵԼԵՐԻՆՏԷ

«Սուլթան Օսման» վէ «Մէշուրիյէթին» Ինկիլթերատա զապթ իտիլմեկի խապերինին իլերի կիթիրմեկի Թեեսիր օլաուրը Օսմ. վէ Միւսլիման գազանլարդնը ասլասրը ելեմ վէ իգթիրսատա Թերճէմանի օլմազ վէ պունը Ինկիլթերա հիւքիւմէթինէ սեֆարեթ վասիթասալա խապեր վերմէք իւզրէ Իսլամ գազանլարը Ինկիլթերա սեֆարեթխանեսի եօնիւնատ մունթազամ պիր դալեպեիք Թէշքիլատէր գէն արալարընատ տալբրազալարը Ֆ գազանը սեֆարեթխանեյե կիտերեք սալաթէշրատան միւրազաթ Թալեպ իթմիշլեր տիր։ Գառընլար միւքեշրա պու կէմիլերին օլունասը իչին միւթին նէ պեօյիւք ֆեսատլարատ գազանմազ օլաուղունան ուզուն ուզաբրա պահալա պու միւրատատլարընատ քենար հիւքիւմէթինի խապերատ իթմեսինի Թալեպ իթմիլերի իւզերինէ, կեմիլերին զապթ իտիլմեսի քեֆիյեթինին նիզամատ վէ մուզավիլատա իսթինատ իթմեքատ օլաուղը հէվալալ վերիլմիշ տիր։ գազանլար քենար միւրատատլարընան Լոնտրա հիւքիւմէթինին խապերատ իտիլմեսինի Թեքրար բեճա իթմեքատեն սոնրա սեֆարեթխանեյե օլրելմազլար վէ օրատան Ալէմանիա սեֆարեթխանեսինե կիտերեք պազէլ կիրմիլեր վէ պազլեճ ինեն մատամ Վանկենհայմը ալզելյատարար վէ մատամ Վանկենհայմ տախի գառընլարընն էլլերինի սըզարագ կէօթերիլեն հիսանի Թեվեճճիհ վէ մուհապեթեն տալալը Թեճեքքիր իթմիշ տիր։ Գառընլար՝ մատամ Վանկենհայմա Ս.էմանինանն պեօյլե մուշքել պիր զէմանատա իքի կիւզել հարպ սեֆինեսինի օմ. հիւքիւմէթինե սաթմազ օլմասընան տալալը սասմի վէ միւեսիր պիր սեատ իլե պեյանը Թեճեքքիր իթթիքլերի սըրատա մատամեն կեօզլերինեն կեօզ եազալարը սեօքիլմեքատ օլաուղը կէօրիլմիշ աբր։

ՊԱՆԳՆՕԹԼԱՐ.— Պանգնօթլար Օսմանը Պանգասընան մթպասընատ պասրմատատ օլաուպ, մեսքիքատեթը Շահանե իտարեսի միւարիր վէ Պանգը Օսմանի նազրբը Ֆերիա պէյ մուամելաթը Թապիյէե նեզարեթ իթմեքատ տիր։ Պանգնօթլար եարբն բիյոտայա չզգարբլատագ աբր։

ՄԱԼԻԾԷ նազրը ճավիա պէյ տիւն տարիքեսինատ կիւնլիք մուասելաթլա մեշղուլ վէ Հարպիյէ նեզարեթի մահա-

սկպաթը ուսմսմիյէ միւարիր Մ. իթաին պէյ իլէ միւզաքերէ իթմիշ աբր։

ԼՕՆՏՐԱ Օսմ. սեֆարեթ ։.ութեչրը Հապիպ Լուքֆուլա ։ պէյ իսկենատերիյեյէ կիթմիշ տիր։

ՄԱԱՇԸ ՈՒՄՈՒՄԻ.— Եարընատ իթիպարէն ուսմսմ մատ ադրն վերիմեսինէ պայլանանագ աբր։

ՊԱՀՐԻԵՈՒՆԱ.— Սթանպալ լիման ըիասէթինէ,—«Տանիմարգանը գառա սուլարընատ մատուա օլան Սանա.Ռիա չինա Պէլթ վէ պէօյիւք Պէ.Գ պոզալարընն լուզմար գանանագ դուրէթիյէ գառաաալմազը օլաուս, խարիճիյէ նեզարէթինին իտրընա ադֆէն ալազատարանա իլան օլունբր»։

ՖՐԱՆՍԱ, Ա ։ուրիա ,Իթալիա, Ռուսիա վէ Սրդ Քէ.ճիմանալարը տիւն խարիճիյէ միւսթեչրը Բեյատ Հիքմէթ պ՝ իլէ կէօրիւչ.չատիրեր։

ԻՊՐԷԹ.— Սթանպալ մերքեզ գամանանալընատա. «Պու սենէ միւլթիյէ պիթարը օլարագ չզգան նիզամիմէրի մախսուսը մանիպնեճ ԻԹԹԻՀԱԴ պարթարը եիւզ պարդրը իլէ պիրինի գալ օրասուլը հիմայունա Թալին գելընան Մուսթաֆա Սաֆվէթ էֆ. Քերպիյէրի սաքերիյէ վէ սասալը Իսլամիյէ իլէ դարը գարիլ Թեէլիք պիր սուրէթատ իրեթ իսերեք սերեալ օլաուղունան մերքեզ զապթան արիմանը հարպունա պիլ մանհաքեմէ էմալը գառար սիլահ ալեթնա զուլունարբլմազ իւզրէ նեֆերլիկէ էսթիսասընա վէ իքթ այասիլեն հապսընա գառար վերիսերեք օլ վէճճիլ Թեճզիյէ իսիլիկի իլան օլունբր»։

ՊՈՒՂՏԱՑ.— Սթանպալ իչիւն չէհր եմանեթլանեճ 300,000 չուվալ պուղտայ Թեէմին իսիլմիշ աբր։

ՊԻՐ ՄԻՒՀԷԹԻՐ.— Պէշիքթաշ սա պազալ Գոսթի պիր օգա չեքերի գոնբլան նարիքան ֆեվզընատ օլարագ 5 դրչ.ատ սաթմբզ օլաուղունան հազգընատ լազգ կելեն մանամելեի գանունիյէ իճրա իսիլմէք իւզրէ Թահդիգաթանպազալանմազ աբր։

ԵՈՒՆԱՆ ԹՕՐԲԻՏՕԼԱՐԸՆԸՆ ԶԱՊԹ.— Ինկիլթերա հիւքիւմէթի եունանիսթան իչիւն ինչ իսիլուչ օլան իւզ զէթա Թորբիտա մանիսարբիպնի զապթ վէ Թեվզիճ իթմիշ աբր։

ՕԹՕՄՕԹԻԼ ԳԱԶԱԱՐ.— Տիւն ճրհէթը ասքերիյեւեւ տիա սարճանանէրին եիւք օթոմպիլի Եէնի գարու ճիվարընան կէչարկի սրբատա գարը Թարֆանան կէչմէքատ օլան եինէ ճրհէթը ասքերիյեե տիա իւզ պէկիրատեն պիրինին իւրքաշանլե պիր սագարընը տիրատ մէյան վէրիլմէմէք իչին չօֆէօրին իճրա իթմէկի պիր մանզարատա օթոմպիլ Թեէկրաֆ տիրեկինե չարբարագ սագաքլանարդ կկպի օթոմպիլե պուլունան ինչաթը ասքերիյե միւարիր պին պարդ Սէզոի պէյ էլինանէ վէ գելընան եարալանմազ աբր։

Կեկէճեֆ սալը կիւնի Ավաթրիա իմբերաթօրընն եէվմը վեյատեթի օլաուզունան Սանթա Մարիա քիլիսէսինատ պիր Թեճեքքիր սուսը օգունատագ աբր։

ԵԱՐԸՆ Գուլկար գելընն Թախթա օթուրմասը սենէի սեվերիսի օլաուզունան Գուլկար քիլիսէսինատ պիր Թեճեքքիր սուսը օգունատագ վէ Գուլկար սէֆիրի բեամի գապու. իճրա իսեեեգ տիր։

ՍԸՐԳԻԱ սէֆիրի Մ. Նենատովիչ տիւ Բաւ իա սէֆիրինի զիյարեթ էթմիշ տիր։

ՕՐԹԱ ՔԷՕՑ քամիսերի Ըմմ։ էֆ. նեն Գէյիքթաշանքի խանեսինե խըրսրզ կիրիպ միւեվիրերթընը չայմշ աբր։

ԹՐԱՄՎԱՑ ԳԱԶԱՍԸ պու սապահ Գուգասան հարաքէթ իսեն պիր Քրամ վալն ալթընա պիր Ռում գալարագ պանգալարը եգիլ ։ չ տիր։

ԲՕՍԹԱ վէ Թէլեկր Ֆ նեզարեթի մուամելաթընա տայիր աթ։ալ։ մալիա մաթը նէյր իտիյօր։

ԲՕՍԹԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ.— 1. Մաս

ճարիսթան, Ֆրանսա, Սբրպիսթան իշխուն բոսթ բաքեթի գոպուլ օլունմաղ։ Ա.էմանխան կէչմէք սուրէթիլե մէմալիքը սարբէ իշխուն վէ Ֆրանսանը թէվսուբրլու արկէր մէմլեքէթլեր իշխուն բոքէթ գոպուլ օլունմաղ։ 2. Մէմա նքը էճնէպիլե իշխուն հէվալե մուսմլեբի մուվագգաթէն թաթիլ իսթիմլ տիր. քէզալիք սախիլ թէլէկրաֆ հէվսե մուսմլեսի մուվագգաթէն թաթիլ իսթիմլ տիր։ 3. Գուլգարիսթան, Սբրպիսթան, Ռումանիա, Մոնթենեգրոսթան, Ավսթրիա, Ալէմանիա, Իթալիա մէմալիքնէ տիր բոսթալար Ռումանիա վաքուրարը վէ ես չըմնաքթիլե սեվգ օլունմագտա սբր։ Զուլֆիգար, Ֆրանսա, Ինկիլթերա վէ սայիր եվրոբա վէ Ամերիկա քոսթալարը Գրինսիգի վէ Մարսիլիա թարիգեյլե կէսոնէրիմէքտէ սբր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ ՄՈՒԱՄԵԼԱԹ.— 1. Ի էլ ուսմամ թէլէկրաֆնամէլեր սաքերի սանսիւբէ թասպ տիր։ 2. Օրաու վէ սանանմայը օսմ.յէ թէալիւգ իսէն հեր նեվ մալիւմաթ մէմլեքէթին սախիլի վէ խարիճի բօլիթիգաստան վէ եսնէպի տիբլոմաթ վէ գոնսօլօսլարընը վէ մէմլեքէթին տվալը մալիյէ վէ թիճարեթլեսինե վէ օսմ. վէ էճնէպի թիճար կէմիլերինեն հարքաճարընը վէ օրաունեն վէ մէմլեքէթին տվալը օրիյէսինէ միւթէալիք վէ սախիլ վէ խարիճատ սուի թէնէսրի օլապիլեճէք պիր ճիմէթ հավասիսի միհԷվի թէլէկրաֆնամէլեր գոպուլ օլունմաղ։ 3. Մէեքիւլթ, մահբուգաթ մզգաստ վէ եմանանա վէ նագլիյաթա սաիր օլան թէլէկրաֆնամէլեր հիւքիւմէթը մահանլիճէ թահրիրէն մուսատագ օլմասդգա գոպուլ օլունմաղ։ 4. Շիֆրե վէ գոտ ուսուլի իլե թէլէկրաֆնամէ թահրիրի մէմնուն սբր։ 5. Մէեքթիզ օսմ.յէ տրաբզոնա թէթի օլունճաղ թէլէկրաֆնամէլեր սէջդ իպարէ իլե եալնըզ թիւրքճէ, տրաբզոնա վէ ես ֆրանսըզճա եազըլը օլմալը սբր։ 6. Մըսրը իլե մուխապերաթ էլ Արիյ թարիգիյէ քէնէտ իսթիմլէք իւգդէ սէջդ իպարէ իլե թիւրքճէ, տրաբզոնա վէ ես ֆրանսըզճա եազըլը օլմալը սբր։ 7. Խարիյէ մուխապերաթնա սէջդ իպարէ իլե եալնըզ ֆրանսըզճա խթիմալ իսթիմլի տիր։ 8. Մէեքնի վէ ես մանեսաբը օլմայան վէ եախսա սարեսի վէ իմգաբը մուգավէլեյի վէ ես մուխթասար պուլունան թէլէկրաֆնամէլեր գոպուլ իսթիմլէմէ։ 9. Հիճազ վէ եեմնլէ թէթի գըլանան թելէկրաֆնամէլեր սախի խարիյէ թէթի օլանան թելէկրաֆնամէլեր կէպի մուամելեյէ թասպ սբր։

ՇԸՄԷՆՏՐԵՅԷՐ ԳԱԶԱՍԸ.— 40 սենէտէն պէրու կազէթա սաթմազտա թանընմէզ օլուպ, իսթիյորլուզընա բոզմն երնէ պու սէնասթը իսէր իսէն Գալատա եֆ. Տէր Ց յոսեֆն պու սապահ գազէթն Գալա Գարատա չըմնաքթիրին տրթանա գազէթ Գալա Գարատա չըմնաքթիրին տրթանա գազէթ Գալա Գարատա չըմնաքթիրին տրթանա գազէթ